



Тридцать первая сессия
Пункт 60с повестки дня

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по
населенным пунктам

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I-2	3
II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СВЯЗЬ И МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРИАТА ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ	3-6	3
III. ВЫЯВЛЕНИЕ КАДРОВЫХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИОННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ	7-13	4
IV. ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ	14-15	6
V. ВЫЯВЛЕНИЕ ДРУГИХ БЮДЖЕТНЫХ РЕСУРСОВ	16-24	6
VI. РАСХОДЫ НА ПЕРЕЕЗД И ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ	25-36	8
VII. МЕРОПРИЯТИЯ В ОТНОШЕНИИ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО МАТЕРИАЛА	37-38	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложения

- I. Выдержки из приложения к резолюции 1 Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
- II. Существующие должности, которые могут быть переведены в предлагаемое подразделение по населенным пунктам
- III. Предварительные сметные предположения невозобновляемых расходов, связанных с переводом предлагаемого подразделения по населенным пунктам
- IV. Предварительная смета оперативного бюджета на 1978-1979 годы по ценам 1977 года

/...

Рекомендации в отношении международного сотрудничества:
Финансовые последствия

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Резолюция 2, принятая Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в июне 1976 года в Ванкувере, просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии, наряду с докладом Конференции (A/CONF.70/15) 1/, рабочий документ о финансовых последствиях альтернативных организационных мероприятий, предложенных в документе A/CONF.70/S.1/L.9. Этот документ представлял собой проект резолюции, преамбула и разделы I-IX которого были приняты в качестве приложения к резолюции I Конференции. Кроме того, в резолюции I Конференции рекомендовалось, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей тридцать первой сессии рассмотрела приложение к настоящей резолюции и приняла окончательное решение по оставшемуся разделу X об организационной связи, признавая при этом, что решение по этому разделу потребует внесения необходимых изменений в соответствующие части резолюции.

2. Как предусмотрено в пункте I2 доклада Генерального секретаря (A/31/156), настоящее добавление представляется соответственно, согласно резолюции 2.

II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СВЯЗЬ И МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРИАТА ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

3. Раздел X приложения к резолюции I Конференции оставляет открытым не только вопрос об организационной связи подразделения по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций, как на это указывает заглавие этого раздела, но также и вопрос о географическом местонахождении центрального секретариата. По обоим этим вопросам в разделе X даются отдельные рекомендации. Хотя Генеральный секретарь признает, что это два самостоятельных вопроса, при подготовке настоящего документа оказалось практически неосуществимым учесть расходы, связанные со всеми возможными перестановками. В связи с этим для практической цели оценки финансовых последствий согласно резолюции 2 Генеральный секретарь предполагает, что, если данное подразделение будет включено в Департамент по экономическим и социальным вопросам, его центральный секретариат будет находиться в Нью-Йорке, а если оно будет включено в Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, то центральный секретариат будет находиться в Найроби.

1/ Доклад Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером E.76/IV.7).

/...

4. В разделе X предусматривается также возможность расположения центрального секретариата не в Нью-Йорке или Найроби, а в каком-либо другом городе.

5. В настоящее время предложения о размещении у себя центрального секретариата получены от правительств Мексики и Австрии и эти приглашения сопровождались предложениями обеспечить центральный секретариат помещениями и другими необходимыми средствами. В Мексике в настоящее время нет свободных постоянных помещений, и принятие решения расположить центральный секретариат в этой стране потребует принятия временных мер, по меньшей мере на текущее двухлетие. Что касается Австрии, то, как ожидается, в течение текущего двухгодичного периода новый центр международных конференций еще не будет готов к использованию и, таким образом, в этом случае также потребуются временные помещения. В Вене за счет возможностей Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) можно будет получить ряд услуг общего характера, которые, как предполагается, будут предоставляться новому учреждению за плату.

6. Генеральный секретарь организовал встречи между членами Секретариата Организации Объединенных Наций и представителями правительств Мексики и Австрии с целью изучить подробности этих предложений, для того чтобы прийти к полному пониманию последствий принятия их предложений и их финансовых последствий. Хотя эти беседы будут проводиться настолько быстрыми темпами, насколько это возможно, в настоящее время Генеральный секретарь не имеет возможности сделать какое-либо заявление количественного характера о финансовых последствиях учреждения центрального секретариата в Мексике или Австрии. Тем не менее, в обоих случаях будут иметь место финансовые последствия, связанные с потребностями в общем обслуживании, превышающими потребности, которые возникнут в Нью-Йорке или Найроби. Как только возникнет возможность представить количественную информацию о последствиях расположения центрального секретариата в Мексике или Австрии, эта информация будет опубликована в еще одном добавлении.

III. ВЫЯВЛЕНИЕ КАДРОВЫХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИОННОГО ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

7. В разделе III приложения к резолюции I Конференции предусмотрено "создать в Организации Объединенных Наций (небольшой), но эффективный секретариат, выступающий в качестве центра действий в области населенных пунктов и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций".

8. Существующие подразделения Организации Объединенных Наций, которые войдут в этот секретариат, и перечисление его обязанностей приводятся в тексте раздела III, который для удобства полнотой воспроизводится в качестве приложения I к настоящему докладу.

9. В пункте 26 раздела IV приложения к резолюции I, касающегося организации на региональном уровне, предусматривается создать в секретариате каждой региональной комиссии региональное подразделение, сформированное за счет должностей и бюджетных средств, уже предусмотренных регулярным бюджетом, и за счет перевода должностей, имеющих в штатном расписании центрального секретариата.

10. В соответствии с этим Генеральный секретарь в своих сметных предположениях основывался на том, что, поскольку в резолюции указывается, что секретариат должен быть сформирован за счет должностей и бюджетных средств, предусмотренных существующими программами, его создание, независимо от организационной связи и местонахождения, не приведет к каким-либо запросам о дополнительных должностях в регулярном бюджете, предназначенных для выполнения обязанностей, указанных в резолюции. Иное положение в вопросе о кадровых ресурсах, требуемых для административной поддержки и общего обслуживания, если подразделение будет расположено не в Найроби или Нью-Йорке, а в другом городе, а также в вопросе о должности директора (-исполнителя), предусмотренной в пункте I7 раздела III.

11. Должности, выявленные согласно разделам III и IV резолюции I, показаны в приложении II в виде таблицы с разбивкой по источникам.

12. Генеральный секретарь считает, что в настоящий момент временно представлять организационную структуру, предусматриваемую для данного нового организационного подразделения, если оно будет включено в Департамент по экономическим и социальным вопросам или в Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Это в любом случае будет сделано на том этапе, когда предложения будут переданы Пятому комитету.

13. Генеральный секретарь желает отметить, что расположение центрального звена нового организационного подразделения в каком-либо месте не исключает физического расположения значительных элементов данного секретариата в других местах; это предусматривается также и условиями пункта 26 раздела IV приложения к резолюции.

/...

IV. ИСТОЧНИКИ СРЕДСТВ

14. Следует отметить, что ресурсы, указанные в разделах III и IV приложения к резолюции I Конференции, финансируются как из регулярного бюджета, так и из внебюджетных средств. Например, ресурсы Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке Департамента по экономическим и социальным вопросам являются смешанными по своим источникам, а ресурсы Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов являются полностью внебюджетными.

15. Вследствие этого Генеральный секретарь исходит из того, что для целей настоящего документа нынешние источники финансирования в предвидимом будущем, по меньшей мере на протяжении текущего двухгодичного периода, будут оставаться стабильными. Генеральный секретарь отмечает, в частности, что главным источником внебюджетного финансирования нового подразделения будет Фонд для Хабитат и населенных пунктов, средства которого в настоящее время зависят главным образом от субсидий, получаемых от Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

V. ВЫЯВЛЕНИЕ ДРУГИХ БЮДЖЕТНЫХ РЕСУРСОВ

16. В пункте 18 раздела III указывается, что "секретариат будет включать должности и бюджетные ресурсы" (подчеркнуто нами) отдельных элементов Организации Объединенных Наций. Таким образом, выражение "бюджетные ресурсы" означает, помимо кадровых ресурсов, также и другие ресурсы. В них, несомненно, будут входить ресурсы, предусматриваемые в бюджете для таких статей расходов, как общие расходы по персоналу, ассигнования на временный персонал и консультантов, средства для оплаты путевых расходов и ассигнования на типографские расходы, а также другие статьи расходов, конкретно указываемые в бюджете.

17. Можно, однако, поставить вопрос, будут ли эти "бюджетные ресурсы" включать также расходы административного и вспомогательного характера, распределяемые по программам, к которым они относятся, в соответствии с принципами, изложенными в приложении VI к предисловию предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1976-1977 годов 2/.

18. Существуют приблизительно 75 различных элементов расходов, связанных с оперативным обслуживанием программ и общим обслуживанием, которые распределяются по основным рабочим программам Организации Объединенных Наций на основе критериев, разработанных в соответствии с исследованиями в области измерения издержек.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 6 (A/10006), том I.

19. Несомненно, некоторые из этих элементов окажутся в разной степени затронутыми перемещением персонала из Нью-Йорка в Найроби или из Найроби в Нью-Йорк, или из обоих этих городов в какой-либо из возможных альтернативных городов.

20. Следует, однако, отметить, что распределение расходов, о котором говорилось в пункте 18 выше, применялось в начале 1975 года, когда составлялся текущий бюджет по программам, и что он применялся только на уровне разделов бюджета.

21. Вследствие этого едва ли будет полезным пытаться использовать этот метод в отношении только отдельных элементов разделов 5А и 13 бюджета, но даже если взяться за эту задачу, то ввиду большого числа переменных элементов она будет практически невыполнимой.

22. Более важно то, что очень большая доля распределенных расходов представляет собой фиксированные расходы, на которые не влияет перемещение персонала из одного пункта в другой, и даже в рамках каждого переменного элемента перемещение менее чем 200 сотрудников не окажет существенного влияния на расходы.

23. Более того, представляется, что расположение подразделений в Нью-Йорке или Найроби не потребует какого-либо дополнительного административного и другого вспомогательного персонала. Действительные изменения будут заключаться главным образом в следующем:

а) коррективы по месту службы сотрудников категории специалистов;

б) общие расходы по персоналу, включая в особенности отпуска на родину, пособия на образование и связанные с этим проездные расходы;

с) право некоторых сотрудников категории общего обслуживания на международные льготы;

д) помещения и потребности в канцелярских принадлежностях, оборудовании и обслуживании;

е) потребности в области связи;

ф) другие непосредственно изменяющиеся вспомогательные расходы.

24. В соответствии с этим Генеральный секретарь рассмотрит те ожидаемые изменения в административных расходах и расходах на общее обслуживание, которые поддаются непосредственному выявлению, и не будет рассматривать данные распределения расходов по текущему бюджету, так как они охватываются понятием "бюджетных ресурсов", указанным в разделе III.

VI. РАСХОДЫ НА ПЕРЕЕЗД И ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

25. Представление всякого заявления о финансовых последствиях в соответствии с финансовым положением 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций (ST/SGE/Financial Rules/1/Rev. 1 и Add. 1-5) означает увеличение расходов Организации Объединенных Наций (бюджетных или внебюджетных) в результате принятия предложения, внесенного в компетентный орган.

26. Применительно к вопросу о создании какого-либо нового подразделения Секретариата в том или ином месте или местах есть два пути подхода к анализу финансовых последствий, и оба они необходимы для выполнения требований финансового положения 13.1. Первый из них - это определение расходов, связанных с созданием подразделения: перемещение и приведение в действие кадровых и материальных ресурсов, необходимых для начала функционирования. Второй пункт заключается в определении расходов на функционирование нового подразделения за определенный период по сравнению с расходами, которые имели бы место, если бы данное подразделение не создавалось. Расходы на создание подразделения можно определить как расход неповторяющегося характера, в отличие от расходов, связанных с функционированием подразделения, которые по своему характеру являются повторяющимися и постоянными.

27. Исходя из этого, в настоящем добавлении эти две финансовые концепции рассматриваются отдельно. Предполагается, что неповторяющиеся расходы на создание подразделения будут произведены в текущем двухгодичном периоде. Помимо расходов на создание подразделения, в текущий двухгодичный период могут также возникнуть дополнительные расходы, связанные с руководством деятельностью в области населенных пунктов одновременно из Найроби и Нью-Йорка, пока будет проходить перемещение в том или другом из этих двух направлений.

28. Расходы на создание подразделения оцениваются, во-первых, исходя из создания его в Нью-Йорке, и, во-вторых, исходя из создания подразделения в Найроби. Эти сметные предположения можно кратко изложить следующим образом:

Статья расходов	Неповторяющиеся расходы на перемещение в Нью-Йорк	Неповторяющиеся расходы на перемещение в Найроби
(в долл. США)		
Временные сотрудники и консультанты	-	21 800
Общие расходы по персоналу, включая расходы на отъезд переводимого персонала . .	486 000	708 000
Официальные поездки сотрудников	6 600	21 600
Общие оперативные расходы	19 000	75 000
Принадлежности и материалы	-	49 000
Мебель и оборудование	96 300	134 400
	607 900	1009 800

29. Если подразделение будет создано в Нью-Йорке, предполагается, что расходы, связанные с отъездом сотрудников Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, лягут на регулярный бюджет, так как расходы на перевод этого органа в другое место, согласно кругу полномочий, установленному резолюцией 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1974 года, не входят в сферу его обязательств.

30. Дополнительные расходы на одновременное осуществление деятельности в области населенных пунктов в Найроби и Нью-Йорке во время их перемещения в течение 1977 года составят:

- a) создание подразделения в Найроби - 120 000 долл. США
- b) создание подразделения в Нью-Йорке - 0 долл. США
(см. приложение III)

31. В цифре для Найроби учитывается предложение правительства Кении предоставить канцелярские помещения для подразделения бесплатно до того времени, когда будут готовы помещения для него в новом здании штаб-квартиры ЮНЕСКО.

32. Подробно эти сметные предположения о расходах на создание подразделения в Нью-Йорке и Найроби с разбивкой по статьям расходов и по годам излагаются в приложении III ниже.

33. Что касается расходов на функционирование нового подразделения на двухгодичный период после окончания перемещения, то чрезвычайно трудно дать что-либо более точное, чем весьма приблизительную оценку, учитывая действие множества неподдающихся измерению факторов, в том числе инфляции и колебаний валютных курсов.

34. Тем не менее, согласно некоторым данным, функционирование подразделения той величины, которая указана в резолюции, т.е. насчитывающего приблизительно 200 сотрудников, будет означать для регулярного бюджета в расчете на двухгодичный период расходы в размере приблизительно 5,5 млн. долл. США в Найроби и 7,5 млн. долл. США в Нью-Йорке в ценах 1977 года. В эти цифры не входят оклады и другие расходы, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов.

35. Разница частично объясняется ожидаемой экономией за счет корректировок по месту службы, окладов сотрудников категории общего обслуживания и арендных ставок в Найроби, хотя часть этой экономии теряется в результате более высоких расходов на связь путевых расходов и общих расходов на персонал.

36. Если подразделение будет расположено в Мексике или Австрии, расходы на требуемое дополнительное административное и вспомогательное обслуживание могут составить порядка 1 млн. долл. США как в Мексике, так и в Австрии. Смета расходов на функционирование в Найроби и в Нью-Йорке дается в приложении IV ниже.

УПІ. МЕРОПРИЯТИЯ В ОТНОШЕНИИ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО МАТЕРИАЛА

37. Резолюция 5 Хабитат Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея создала аудиовизуальный информационный центр по населенным пунктам и чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций уполномочила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заключить соглашение с университетом провинции Британская Колумбия в отношении хранения, воспроизводства, использования и накопления материалов в течение срока, не превышающего пять лет. Резолюция далее уполномочивает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций заключить необходимое временное соглашение с университетом провинции Британская Колумбия в отношении временного хранения, содержания и использования информационных материалов, накопленных в ходе Конференции, впредь до окончательного решения Генеральной Ассамблеи по этой резолюции.

38. Генеральный секретарь заключил такое соглашение, и университет провинции Британская Колумбия готов продлить это соглашение на действующих ныне условиях на такой срок, который установит Генеральная Ассамблея. При этом определенно понимается, что такое продление не будет иметь финансовых последствий для Организации Объединенных Наций по смыслу положения 13.1 Финансовых положений и, таким образом, Генеральный секретарь готов продлить соглашение с университетом провинции Британская Колумбия, как только он будет уполномочен на это Генеральной Ассамблеей.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Выдержки из приложения к резолюции I Хабитат: Конференции
Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

...

III. Секретариат по населенным пунктам

16. рекомендует создать в Организации Объединенных Наций (небольшой), но эффективный секретариат, выступающий в качестве центра действий в области населенных пунктов и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций;

17. рекомендует далее, чтобы секретариат по населенным пунктам возглавлялся Директором(-исполнителем), назначаемым Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и имеющим ранг (помощника Генерального секретаря) (заместителя Генерального секретаря);

18. рекомендует далее, чтобы Директор (-исполнитель) нес ответственность за управление секретариатом, включающим следующие должности и бюджетные ресурсы (для точного толкования необходимы дополнительные пояснения):

а) Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке Департамента по экономическим и социальным вопросам;

б) соответствующей секции Отдела экономических и социальных программ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, непосредственно занимающейся населенными пунктами, за исключением должностей, необходимых ЮНЕП для выполнения ею своих обязанностей, связанных с экологическими аспектами и последствиями планирования в области населенных пунктов;

в) Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов;

г) по мере необходимости, отдельные должности и относящиеся к ним ресурсы из соответствующих подразделений Департамента по экономическим и социальным вопросам;

19. рекомендует далее поручить секретариату под руководством его Директора (-исполнителя), в частности, следующие обязанности:

а) обеспечивать согласование на межсекретариатском уровне программ, планируемых и осуществляемых в рамках системы;

/...

b) под руководством межправительственного органа содействовать координации мероприятий в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций, наблюдать за их осуществлением и оценивать их эффективность;

c) осуществлять проекты от имени ПРООН;

d) служить центром всемирного обмена информацией по населенным пунктам;

e) обеспечивать основную поддержку межправительственному органу;

f) заниматься межрегиональными вопросами;

g) по мере необходимости, дополнять ресурсы регионов, в особенности в специализированных областях;

h) содействовать привлечению к сотрудничеству мировых научных кругов, занимающихся вопросами населенных пунктов;

i) создать и вести глобальный список консультантов и советников в качестве дополнения квалифицированного персонала, работающего в системе, и в целях содействия набору экспертов на глобальном уровне, принимая во внимание наличие экспертов в развивающихся странах;

j) выступать инициатором основных мероприятий в области общественной информации, связанной с населенными пунктами;

k) содействовать дальнейшему постоянному использованию аудиовизуальных материалов, относящихся к населенным пунктам;

l) осуществлять полномочия и ответственность, первоначально установленные соответствующими законодательными органами для подразделений секретариата, включаемых в центральный штат;

m) заниматься практическим осуществлением программ до их передачи региональным организациям;

20. рекомендует далее создать группу представителей, назначаемых правительствами на региональном уровне, в целях оказания поддержки Генеральному секретарю в правильном выполнении рекомендаций, касающихся вышеупомянутой организационной административной структуры.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Существующие должности, которые могут быть переведены в предлагаемое подразделение по населенным пунктам

Источник	ФОНДХНП ^а	ЮНЕП ^б	ЦЖСП ^в		Основное подразделение		Региональ-ные комис-сии		Новые испра-шиваемые должности		Всего
			Регуляр-ный бюд-жет	Внебюд-жет-ные сред-ства	Регуляр-ный бюд-жет	Внебюд-жет-ные сред-ства	Регуляр-ный бюд-жет	Внебюд-жет-ные сред-ства	Регуляр-ный бюд-жет	Внебюд-жет-ные сред-ства	
ПТС	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
I-2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
D-1	3	1	4	-	-	-	-	-	-	-	8
C-5	5	-	7	-	-	5	-	-	-	-	12
C-4	8	-	2	8 ^е	5 ^е	5	-	-	-	-	10
C-3	8	1	1	-	-	6	-	-	-	-	10
C-2/1	1	1	5	-	-	-	-	-	-	5	2
Всего сотруд-ников катего-рии специали-стов	28	3	30	14	8	5	16	1	60	45	105
Общее обслужи-вание	57	1	19	10	4	5	11	-	39	68	107
Общая итоговая цифра	85	4	49	24	12	10	27	1	99	113	212

^а/ Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов.

^б/ ЮНЕП указала, что ей потребуются эти должности для выполнения обязанностей, которые по-прежнему лежат на ней в отношении экологических аспектов и последствий планирования в области населенных пунктов в соответствии с пунктом 18а раздела III приложения к резолюции I Конференции.

^в/ Центр по жилищному вопросу, строительству и планировке.

^д/ Отдел технического сотрудничества.

^е/ Предлагаемый ранг до надлежащего выяснения соответствующих должностей, подлежащих переводу.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Предварительные сметные предположения невозобновляемых расходов, связанных с переводом предлагаемого подразделения по населенным пунктам

А. Из Нью-Йорка в Найроби
 (в долл. США)

СТАТЬЯ	РАСХОДЫ
ОКЛАДЫ	21 800
034 Временный персонал общего назначения	9 800
041 Консультации (с помощью ЭВМ)	7 000
046 Путевые расходы консультантов	3 000
054 Сверхурочные	2 000
ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ	708 000
125 Медицинский осмотр	2 000
152 Путевые расходы в связи с переводом	238 000
155 Посobie на первоначальное устройство	156 000
156 Провоз личного имущества	312 000
ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ	21 600
222 Поездки с целью посещения официальных совещаний	15 000
242 Другие официальные поездки	6 600
ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО КОНТРАКТАМ	Nil
300	

/...

СТАТЬЯ	ОКЛАДЫ	
ОБЩИЕ ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ		75 000
412 Незначительное переоборудование помещений	1 000	
446 Международные телефонные переговоры	4 000	
449 Почтовый багаж	10 000	
498 Расходы, связанные с переводом подразделений	60 000	
ПРЕДМЕТЫ СНАБЖЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ		49 000
531 Библиотечные книги	30 000	
535 Микрофильмы	15 000	
537 Библиотечные материалы	1 000	
592 Оборудование для обработки данных	1 000	
597 Спецодежда	1 000	
599 Различные материалы	1 000	
МЕБЕЛЬ И ОБОРУДОВАНИЕ		134 400
611 Мебель и принадлежности	69 700	
612 Канцелярское оборудование	44 900	
631 Оборудование для внутреннего размножения документации	1 600	
641 Автотранспорт	16 000	
691 Оборудование для эксплуатации зданий	1 000	
694 Оборудование для обеспечения безопасности	1 200	
Всего по невозобновляемым статьям		1 009 800

/...

В. Из Найроби в Нью-Йорк
 (в долл. США)

СТАТЬЯ	РАСХОДЫ	
ОБЩИЕ РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ		486 000
I25 Медицинский осмотр	850	
I52 Поездки в связи с переводом	64 150	
I55 Посobie на первоначальное устройство	46 000	
I56 Провоз личного имущества	375 000	
ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ		6 600
242 Другие официальные поездки	6 600	
ОБЩИЕ ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ		19 000
449 Почтовый багаж	3 000	
498 Расходы, связанные с переводом подразделений	16 000	
МЕБЕЛЬ И ОБОРУДОВАНИЕ		96 300
611 Мебель и принадлежности	88 800	
612 Канцелярское оборудование	7 500	
Всего по невозобновляемым статьям		<u>607 900</u>

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Предварительная смета оперативного бюджета
на 1978-1979 годы по ценам 1977 года

A. В Найроби

(в долл. США)

Оклады

011	Штатные должности		
012			
	По штатному расписанию		
	Плюс I помощник Генерального секретаря (78 470)	=	I 896 960
014	Штат Генерального секретаря (Найроби).27	=	264 600
	Общее число штатных должностей категории общего обслуживания	=	2 161 560
020	Дополнительный персонал	=	144 000
030	Временный вспомогательный персонал	=	количество будет определено
040	Консультанты	=	332 000
050	Сверхурочные	=	32 400
060	Специальные группы экспертов		113 000
091	Языковая подготовка	=	<u>12 000</u>
	Общая сумма окладов		<u>2 794 960</u>
100	Общие расходы по персоналу при 50 процентах штатных должностей	=	I 080 780

/...

200	Путевые расходы		
	224	100 000,00	
	242	<u>352 400,00</u>	452 400,00
300	Обслуживание по контрактам (уборка помещений)	16 000,00	
	340 Печаташие типографским способом	<u>50 000,00</u>	66 000,00
411	Аренда и эксплуатация помещений	5 000,00	
413	Оборудование для эксплуатации помещений	4 000,00	
415	Различные виды эксплуатации	4 000,00	
421	Электричество	24 000,00	
423	Вода	12 000,00	
431	Аренда и эксплуатация канцеляр- ского оборудования	20 000,00	
432	Эксплуатация транспортного оборудования	14 800,00	
434	Аренда и эксплуатация оборудо- вания для обработки данных	72 000,00	
436	Нефть и другие смазочные вещества	8 000,00	
441	Каблограммы и телексы	48 800,00	
443-7	Телефоны	21 600,00	
448	Почтовый сбор	15 200,00	
449	Почтовый багаж	15 200,00	
463	Размножение документов	30 000,00	
464	Распространение документов	40 000,00	
	Провоз груза	<u>3 500,00</u>	
Всего:	Общие оперативные расходы	<u>338 100,00</u>	338 100,00

/...

500	Предметы снабжения и материалы	221 800,00	221 800,00
600	Мебель и оборудование	113 100,00	113 100,00
700	Будет определено		
	ИТОГО		5 067 140,00

ОБЩАЯ ИТОГОВАЯ ЦИФРА, ВКЛЮЧАЯ РАСПРЕДЕЛЕННУЮ
 СМЕТУ РАСХОДОВ 5 500 000,00

В. В Нью-Йорке

- а) С использованием базы бюджета 1976-1977 годов для раздела 5А бюджета и добавлением расходов по должностям штатного расписания, переводимым из других разделов:

В долл. США

б)	Раздел 5А	
	Прямые расходы	2 998 600
	Дополнительные переводимые должности, включая общие расходы по персоналу	682 864
	Общая сумма прямых расходов	<u>3 681 464</u>
	Распределенная "смета" расходов	<u>3 831 727</u>
	ИТОГО	<u><u>7 513 191</u></u>

/...